



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de KULESSA (Rotraud von), SETH (Catriona), « [À Catherine II impératrice *de toutes les Russies*] », *Les Morlaques*, WYNNE (Giustiniana), p. 57-57

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-10590-9.p.0057](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-10590-9.p.0057)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2021. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

À Catherine II
impératrice
de toutes les Russies

J. Wynne
Comtesse des Ursins et Rosenberg
*sublimi feriam sidera vertice*²
22 janvier 1788

2 Le Vers tiré des *Odes* d'Horace (I, 1), littéralement « Je frapperai les étoiles du sommet de ma tête exaltée », est un lieu commun de la culture classique, cité à l'occasion par Voltaire ou D'Alembert entre autres, pour dire « Je serai au comble de mes vœux. » L'écrivain romain affirme que la condition pour cela est de se voir compté parmi les poètes lyriques. – L'épigraphe, tout comme l'illustration et la date sont absentes de l'édition de Modène. La date du 22 janvier 1788 pose problème dans la mesure où la correspondance de Wynne paraît indiquer qu'elle travaillait encore à son roman en cours d'année.